

ЭКСПЛИКАЦИЯ СТЕПЕНИ РЕЛЕВАНТНОСТИ ИНФОРМАЦИИ В ИНТЕРПРЕТИРУЮЩИХ РЕЧЕВЫХ АКТАХ

Релевантность является одним из параметров, весьма широко и разнообразно трактуемых в современной лингвистике. Применительно к диалогическому дискурсу под данной характеристикой понимают актуальность, значимость, своевременность, уместность информации в рамках высказываний участников диалога. В работе проанализированы контексты научной и политической дискуссии, включающие интерпретирующие речевые акты (ИРА) – высказывания, в которых в вербализованном виде представлены результаты понимания реципиентом некоторого сообщения.

В наиболее употребительных разновидностях ИРА, ориентированных на трактовку слов партнера по коммуникации, смыслового выделения информации часто не происходит. Это связано с тем, что в рамках таких ИРА ведущим коммуникативным намерением говорящего выступает не указание на степень релевантности информации, а верификация корректности своего понимания сообщения:

– Я правильно понимаю, что институт законодательно-сравнительного правоведения при правительстве Российской Федерации занимается политической деятельностью?

В зависимости от ряда факторов степень проявления релевантности в интерпретирующих речевых актах различна. П е р в ы й фактор, который необходимо учитывать, – это наличие / отсутствие информационного выделения в важнейшей части интерпретирующего речевого акта – языковом маркере (*вы говорите что, правильно ли я понимаю, что, то есть* и проч.). Некоторые формальные маркеры ИРА, несмотря на их относительную немногочисленность, могут рассматриваться как элементы, эксплицирующие параметр релевантности. Так, выражения наподобие *обращать внимание* очевидным образом ориентированы на выделение наиболее важной информации в реплике собеседника:

*– Валерий Александрович **обращает наше внимание на то, что** сегодня многое изменилось, приобрело другой смысл, что многое из привычных ранее вещей ставится под вопрос, что сам смысл культуры стал иной и так далее.*

Формальный показатель *обращает внимание* одновременно указывает на то, что говорящий осуществляет интерпретацию ранее воспринятого сообщения, и на то, что он подчеркивает в этом сообщении наиболее существенные сведения. Категория релевантности, таким образом, получает эксплицированное выражение наряду с ключевой для ИРА интенцией толкования высказывания.

Второй фактор – нейтральность / оценочность высказывания по параметру релевантности – стоит рассматривать как сопутствующий первому. ИРА, содержащие элемент информационного выделения непосредственно в языковом маркере, так же, как и те, в которых такое выделение осуществляется в иных частях речевого акта, могут анализироваться по критерию нейтральности / оценочности. При нейтральном характере выражения степени релевантности в ИРА присутствуют специфические лексические единицы (как правило, прилагательные типа *важный, критический, главный, основной*, а также существительные *смысл, суть* и т. п.):

– *Правильно ли я вас понял, что для вас **критическим** здесь явилось упоминание и использование повторяемости, а не порядка как такового...?*

В рамках ИРА оценочного характера экспликация степени релевантности осуществляется с помощью разнообразной в большинстве случаев негативно окрашенной экспрессивно-оценочной лексики:

– *Уважаемый Александр Алексеевич, вы ссылаетесь на этнорелигиозные меньшинства и привели совершенно **некорректный** пример, не имеющий отношения к делу.*

Негативная оценка релевантности высказывания, как правило, сочетается с интенцией несогласия: говорящий имеет намерение не только осуществить интерпретацию услышанного, но и не согласиться с озвученной пропозицией. Указание на нерелевантность информации в таких контекстах представляет собой лишь дополнительный аргумент для возражений собеседнику.

Важно отметить, что положительную оценку высказывания по параметру релевантности не стоит отождествлять с собственно позитивной оценкой слов собеседника: в первом случае говорящий подчеркивает такие качества воспринятого высказывания, как значимость, уместность, актуальность, важность и т. п. (пример а); во втором случае важны такие характеристики, как истинность, правильность, корректность, выбор средств выражения (пример б):

а) – *Николай Владимирович, **вы очень важный вопрос подняли**, что касается предоставления так называемых социальных норм потребления электроэнергии, теперь уже и речь идет о потреблении воды.*

б) – ***Вы правильно сказали**: одно дело – стоять вот здесь, на трибуне, и смотреть в глаза депутатам, а другое дело – за спиной депутатов делать такие заявления, поэтому, возможно, это тоже выход.*

Оценивая некоторое сообщение как верное, говорящий с ним имплицитно соглашается, а характеризуя некую информацию как важную, ключевую и значимую, коммуникант вполне может впоследствии подвергнуть ее сомнению или опровергнуть:

– *Насколько я понял, **главный смысл** первого доклада был в том, что не только у нас, но и везде плохо, всюду нехорошо, все врут, все скрывают информацию. **Но зачем говорить обо всех? Разве не правильнее было бы сказать, что есть те, которые врут, а есть те, которые не очень врут? Это была бы более правильная постановка вопроса.***

В приведенном примере в рамках ИРА говорящий выдвигает гипотезу относительно сути ранее воспринятого высказывания (*смысл первого доклада был в том, что*) и тем самым осуществляет информационное выделение по параметру релевантности, однако далее ставит под сомнение избранную собеседником форму выражения.

Таким образом, анализ интерпретирующих речевых актов в научной и политической дискуссии позволяет заключить, что релевантность в этих типах институционального диалога является необязательной для выражения категорией. На степень информационного выделения в совокупности воздействуют такие факторы, как расположение средств экспликации релевантности в рамках / за пределами языкового маркера ИРА, а также нейтральность / оценочность высказывания по критерию релевантности.